Isa

Chapter 20

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

אֹתוֹ	בִּשְׁלֹחַ	אַשְׁדּוֹדָה	תַרְתָּן	בֹּא	בִּשְׁנַת	1
அவனை	அனுப்பப்பட்டபோது	அஷ்தோதுக்கு	தர்த்தான்	வந்தான்	-அந்த-ஆண்டில்	
H0853	H7971	H0795	H8661	H0935	H8141	

בְּאַשְׁדּוֹד	וַיִּלָּחֶם	אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	סַרְגוֹן
அஷ்தோதிற்கு-எதிராக	-மற்றும்-போராடினான்	அசீரியாவின்	அரசன்	சர்கோன்
H0795		H0804	H4428	H5623

וַיִּלְכְּדָהּ׃
-மற்றும்-கைப்பற்றினான்-அதை
H3920

சேனாதிபதி தர்த்தான், அசீரியா ராஜாவாகிய சர்கோனாலே அனுப்பப்பட்டு, அஸ்தோத்திற்கு வந்து, அஸ்தோத்தின்மேல் போர்செய்து, அதைப் பிடித்த வருடத்திலே,

בֶן־	יְשַׁעְיָהוּ	בְּיַד	יְהוָה	דִּבֶּר	הַהִיא	בָּעֵת	2
மகனே	யெசாயாவின்	கையால்	யெகோவா	பேசினார்	-அந்த	-அந்த-நேரத்தில்	
		H3027	H3068	H1696	H1931	H6256	

מֵעַל	הַשַּׂק	וּפִתַּחְתָּ	לֵךְ	לֵאמֹר	אָמוֹץ
-மேலிருந்து	-அந்த-இரட்டுத்துணியை	-மற்றும்-திற	செல்	சொல்லி	ஆமோஸின்
	H8242		H3212	H0559	H0531

רַגְלֶיךָ	מֵעַל	תַחֲלֹץ	וְנַעַלְךָ	מָתְנֶיךָ
உன்-பாதங்களின்	-மேலிருந்து	கழற்றுவாய்	-மற்றும்-உன்-செருப்பை	உன்-இடுப்பின்
H7272			H5275	H4975

ס	וְיָחֵף׃	עָרוֹם	הָלֹךְ	כֵּן	וַיַּעַשׂ
—	-மற்றும்-வெறுங்காலாக	நிர்வாணமாக	நடந்தான்	அப்படி	-மற்றும்-செய்தான்
	H3182	H6174	H1980		

யெகோவா ஆமோத்சின் மகனாகிய ஏசாயாவை நோக்கி: நீ போய் உன் இடுப்பிலிருக்கிற சணலாடையை அவிழ்த்து, உன் கால்களிலிருக்கிற காலணிகளைக் கழற்று என்றார்; அவன் அப்படியே செய்து, ஆடையில்லாமலும் வெறுங்காலுமாக நடந்தான்.

יְשַׁעְיָהוּ	עַבְדִּי	הָלַךְ	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	3
யெசாயா	என்-அடியான்	நடந்தானோ	எப்படி	யெகோவா	-மற்றும்-சொன்னார்	
	H5650	H1980		H3068	H0559	

אוֹת	שָׁנִים	שָׁלֹשׁ	וְיָחֵף	עָרוֹם
அடையாளமாக	ஆண்டுகள்	மூன்று	-மற்றும்-வெறுங்காலாக	நிர்வாணமாக
H0226	H8141	H7969	H3182	H6174

כּוּשׁ׃	וְעַל־	מִצְרַיִם	עַל־	וּמוֹפֵת
கூஷின்	-மற்றும்-மீது	எகிப்து	-மீது	-மற்றும்-அதிசயமாக
		H4714		H4159

அப்பொழுது யெகோவா: எகிப்தின்மேலும் எத்தியோப்பியாவின்மேலும் வரும் மூன்று வருடத்துக் காரியங்களுக்கு அடையாளமும் குறிப்புமாக என் ஊழியக்காரனாகிய ஏசாயா ஆடையில்லாமலும் வெறுங்காலுமாக நடக்கிறதுபோல,

4
כֵּן அப்படி
יִנְהַג நடத்துவான்
מֶלֶךְ־ அரசன் H4428
אַשּׁוּר அசீரியாவின் H0804
אֶת־ -ஐ H0853
שְׁבִי சிறையை
מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
גָּלוּת நாடுகடத்தை H1546
כּוּשׁ கூஷின்
נְעָרִים இளைஞர்கள் H5288
וּזְקֵנִים -மற்றும்-மூத்தவர்கள் H2205
עָרוֹם நிர்வாணமாக H6174
וְיָחֵף -மற்றும்-வெறுக்காலாக H3182
וַחֲשׂוּפַי -மற்றும்-திறந்த-பின்பக்கமாக H2834
שֵׁת பிட்டத்தின் H8357
עֶרְוַת நிர்வாணத்தை H6172
מִצְרָיִם׃ எகிப்தின் H4714

> அசீரியா ராஜா, தான் சிறைபிடிக்கப்போகிற எகிப்தியரும், தான் குடிவிலக்கப்போகிற எத்தியோப்பியருமாகிய வாலிபர்களையும் முதியோரையும், ஆடையில்லாமலும் வெறுங்காலுமாக எகிப்தியருக்கு வெட்கமுண்டாக, இருப்பிடம் மூடப்படாதவர்களாய்க் கொண்டுபோவான்.

5
וְחַתּוּ -மற்றும்-மனமுடைந்தார்கள் H2865
וָבֹשׁוּ -மற்றும்-வெட்கப்பட்டார்கள் H0954
מִכּוּשׁ கூஷிலிருந்து
מַבָּטָם அவர்கள்-நம்பிக்கை H4007
וּמִן־ -மற்றும்-இலிருந்து
מִצְרַיִם எகிப்தின் H4714
תִּפְאַרְתָּם׃ அவர்கள்-மேன்மை H8597

> அப்பொழுது இந்தக் கடற்கரைக்குடிகள் தாங்கள் நம்பியிருந்த எத்தியோப்பியாவைக்குறித்தும், தாங்கள் பெருமைபாராட்டின எகிப்தைக்குறித்தும் கலங்கி வெட்கி:

6
וְאָמַר -மற்றும்-சொல்வான் H0559
יֹשֵׁב குடியிருப்பவன் H3427
הָאִי -அந்த-தீவின் H0339
הַזֶּה -இந்த H2088
בַּיּוֹם -அந்த-நாளில் H3117
הַהוּא -அந்த H1931
הִנֵּה־ இதோ H2009
כֹה இப்படி H3541
מַבָּטֵנוּ நம்-நம்பிக்கை H4007
אֲשֶׁר־ -அது
נַסְנוּ ஓடினோம் H5127
שָׁם அங்கே H8033
לְעֶזְרָה உதவிக்காக H5833
לְהִנָּצֵל விடுபட H5337
מִפְּנֵי முகத்திலிருந்து H6440
מֶלֶךְ அரசனின் H4428
אַשּׁוּר அசீரியாவின் H0804
וְאֵיךְ -மற்றும்-எப்படி
נִמָּלֵט தப்புவோம் H4422
אֲנָחְנוּ׃ நாங்கள் H0587
ס —

> இதோ, அசீரிய ராஜாவின் முகத்திற்குத் தப்புவதற்காக நாங்கள் நம்பி, உதவிக்கென்று ஓடிவந்து அண்டினவன் இப்படியானானே; நாங்கள் எப்படி விடுவிக்கப்படுவோம் என்று அக்காலத்திலே சொல்வார்கள் என்றார்.